

К ХАРАКТЕРИСТИКЕ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СТИЛИСТИЧЕСКИХ ТИПОВ СЛОЖНЫХ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В СТАРОБЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ

Сложные прилагательные как выразительное средство языка сравнительно широко употребляются в памятниках старобелорусской письменности. Наиболее часто использовались образования, возникшие по книжным моделям. Они типичны в особенности для произведений религиозного содержания. Однако среди них выделяются и такие слова, которые одинаково употреблялись как в памятниках религиозного содержания, так и в произведениях светского характера: *благоверный, богоносный, всевидящий, добродетельный, злочестивый, стародавний* и др. Эти слова в памятниках старобелорусской письменности выступают как традиционные, межстилевые языковые средства, как готовые стандартные формы, используемые авторами с целью создать «привычный» стиль повествования. Вместе с тем определенная часть книжных образований выполняла и важные художественно-изобразительные функции — употреблялись как яркие эмоционально-насыщенные эпитеты, окрашивали повествование в возвышенные тона, придавали ему торжественность, патетичность. Их особенно много в памятниках религиозной и религиозно-полемической литературы. Некоторые из них представляют собой индивидуально-авторские образования; отдельные — носят на себе отпечаток стиля «извития словес». Сложные прилагательные этой группы в современном белорусском литературном языке употребляются редко, они характерны для современного русского языка.

Сложные прилагательные, образованные по моделям народно-разговорной речи, встречаются преимущественно в памятниках деловой письменности. Несмотря на то, что язык этих памятников характеризуется определенными штампами и устойчивыми формулировками, сложные прилагательные в них отличаются большим структурным и семантическим разнообразием. Это с несомненностью свидетельствует о довольно широком распространении сложных слов в живой народной речи. Сложные прилагательные народно-разговорного происхождения употребляются в основном для определения различных понятий из области повседневной жизни, используются преимущественно в номинативной функции. Многие из них сохранились в современном белорусском языке, послужили образцом для образования новых слов на национальной основе.

Ориентировка на широкого читателя, не искушенного в изысканном слоге, высокопарной речи — а в памятниках старобелорусской письменности это ощущается довольно часто — требовала доходчивого изложения мысли. Это обстоятельство и оказалось своеобразным барьером на пути закрепления в белорусском языке многих традиционно книжных средств. Происходил своеобразный отбор языкового материала, повлекший за собой значительное сокращение количества книжной лексики, в том числе и сложных прилагательных. В то же время в памятниках белорусской письменности использовались и закреплялись новые сложения, образованные по книжным образцам: *великоважный, всебогатый, малоснежный, новосыпанный, своевольный* и т. п.

Сказанное со всей очевидностью свидетельствует о том, что в памятниках старобелорусской письменности происходил сложный процесс взаимодействия и взаимопроникновения сложений двух функционально-стилистических типов, в результате которого композиты все в большей степени «обрабатывались» по типу народно-разговорных, близких живому народному языку.